



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.30/211
24 November 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ
КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ**

Рабочая группа по таможенным вопросам,
связанным с транспортом
(3-6 февраля 2004 года)

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ СТО ШЕСТОЙ СЕССИИ,
которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется во вторник,
3 февраля 2004 года, в 10 час. 00 мин.***

* По соображениям экономии делегатов просят приносить на заседания экземпляры документов, указанных в настоящей предварительной повестке дня. В зале заседаний никакая документация распространяться не будет. До сессии недостающие документы можно получить непосредственно в Отделе транспорта ЕЭК ООН (факс: +41-22-917-0039; электронная почта: Poul.Hansen@unecese.org). Документы можно также загрузить с вебсайта Отдела транспорта ЕЭК ООН в Интернете (<http://border.unecese.org>). В ходе сессии документы можно получить в Секции распространения документов ЮНОГ (комната С.111, первый этаж, Дворец Наций).

Полный текст конвенций на английском, русском и французском языках, а также полные перечни Договаривающихся сторон конвенций, упомянутых в настоящей повестке дня, имеются на вебсайте ЕЭК ООН: <http://www.unecese.org/trans/conventn/legalinst.html#customs>.

В отношении всех делегатов, присутствующих на совещаниях, проводящихся во Дворце Наций, введены новые процедуры аккредитации. Следовательно, делегатов просят заполнить прилагаемый регистрационный бланк, имеющийся также на вебсайте Отдела транспорта ЕЭК ООН в Интернете (<http://www.unecese.org/trans/welcome.html>), и направить надлежащим образом заполненный бланк в секретариат ЕЭК ООН не позднее чем за две недели до начала сессии либо по факсимильной связи (+41-22-917-0039), либо по электронной почте (Poul.Hansen@unecese.org). До начала сессии делегатов просят лично обратиться в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которое находится по адресу: Villa Les Feuillantines, 13 Avenue de la Paix (см. прилагаемый план), для получения пропуска. В случае затруднений просьба связаться по телефону с секретариатом ЕЭК ООН (внутренний телефон: 74030).

Вторник, 3 февраля 2004 года

1. Утверждение повестки дня.
2. Выборы должностных лиц.
3. Деятельность органов ЕЭК ООН и других организаций системы Организации Объединенных Наций, представляющая интерес для Рабочей группы.
4. Деятельность других организаций, представляющая интерес для Рабочей группы.
5. Международная конвенция о согласовании условий проведения контроля грузов на границах 1982 года ("Конвенция о согласовании"):
 - a) Статус Конвенции;
 - b) Подготовка нового приложения, касающегося эффективных процедур пересечения границ.
6. Проекты конвенций ЕЭК ООН о процедурах международного таможенного транзита при перевозке грузов железнодорожным транспортом:
 - a) Резолюция об использовании накладной СМГС в качестве транзитной таможенной декларации;
 - b) Проекты конвенций ЕЭК ООН о процедурах международного таможенного транзита при перевозке грузов железнодорожным транспортом.
7. Таможенная конвенция о международной перевозке грузов с применением книжки МДП (Конвенция МДП 1975 года):
 - a) Статус Конвенции;
 - b) Пересмотр Конвенции:
 - i) Осуществление этапов I и II процесса пересмотра МДП и примеры оптимальной практики;
 - ii) Подготовка этапа III процесса пересмотра МДП;

- iii) Проекты поправок, касающихся включения в Конвенцию концепции региональных организаций экономической интеграции (РОЭИ) и предоставления им права голоса.

Среда, 4 февраля 2004 года

- c) Применение Конвенции:
 - i) Функции и роль ИСМДП, секретариата МДП и МСАТ;
 - ii) Система контроля за оформлением книжек МДП - SafeTIR МСАТ;
 - iii) Урегулирование требований об уплате;
 - iv) Вопросы, касающиеся технических положений;
 - v) Концепция уполномоченного получателя в Конвенции МДП;
 - vi) Практическое применение Соглашения о Таможенном союзе между Российской Федерацией и Беларусью в связи с процедурой МДП;
 - vii) СITES;
 - viii) Справочник МДП;
 - ix) Прочие вопросы.
- 8. Предотвращение злоупотребления системами таможенного транзита в целях контрабанды.
- 9. Программа работы на 2004-2008 годы.
- 10. Прочие вопросы:
 - a) Сроки проведения следующих сессий;
 - b) Ограничение на распространение документов.

Четверг, 5 февраля 2004 года

Административный комитет МДП, тридцать шестая сессия

Административный комитет Международной конвенции о согласовании условий проведения контроля грузов на границах 1982 года, шестая сессия

Пятница, 6 февраля 2004 года

Административный комитет Международной конвенции о согласовании условий проведения контроля грузов на границах 1982 года, шестая сессия (продолжение)

11. Утверждение доклада.

* * *

1. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Документация: TRANS/WP.30/211

В соответствии с правилами процедуры Комиссии в качестве первого пункта будет рассмотрен вопрос об утверждении повестки дня (TRANS/WP.30/211).

2. ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ

В соответствии с правилами процедуры Комиссии и установившейся практикой Рабочей группе следует избрать Председателя и, возможно, заместителя Председателя своих сессий в 2004 году.

3. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНОВ ЕЭК ООН И ДРУГИХ ОРГАНИЗАЦИЙ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, ПРЕДСТАВЛЯЮЩАЯ ИНТЕРЕС ДЛЯ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ

Рабочая группа будет проинформирована об итогах соответствующих сессий Комитета по внутреннему транспорту, его вспомогательных органов и других органов и организаций системы Организации Объединенных Наций в той мере, в какой они затрагивают вопросы, представляющие интерес для Рабочей группы.

4. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ДРУГИХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ПРЕДСТАВЛЯЮЩАЯ ИНТЕРЕС ДЛЯ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ

Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию о деятельности, которой в последнее время занимались Всемирная таможенная организация (ВТО), Европейская конференция министров транспорта (ЕКМТ), Европейская комиссия (ГДНТС), а также другие правительственные и неправительственные организации, в той мере, в которой она затрагивает вопросы, представляющие интерес для Рабочей группы.

На своей сто второй сессии Рабочая группа решила проследить за прогрессом, который достигла Всемирная таможенная организация (ВТО) в области обеспечения безопасности транспортной цепи (TRANS/WP.30/204, пункт 7). На своей сто пятой сессии Рабочая группа заслушала информацию представителя ВТО о состоянии работы в данной связи (TRANS/WP.30/210, пункт 54).

Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию о новых изменениях в этой сфере, в частности об изменениях в контексте Таможенной конвенции 1972 года, касающейся контейнеров.

5. МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНВЕНЦИЯ О СОГЛАСОВАНИИ УСЛОВИЙ ПРОВЕДЕНИЯ КОНТРОЛЯ ГРУЗОВ НА ГРАНИЦАХ 1982 ГОДА ("КОНВЕНЦИЯ О СОГЛАСОВАНИИ")

Документация: ECE/TRANS/55 (<http://border.unece.org> - Legal Instruments); TRANS/WP.30/196; TRANS/WP.30/AC.3/10; TRANS/WP.30/AC.3/8; TRANS/WP.30/AC.3/2004/1; TRANS/WP.30/AC.3/2003/1; TRANS/WP.30/2003/20; TRANS/WP.30/2002/19; TRANS/WP.30/2001/16; TRANS/WP.30/2000/16; TRANS/WP.30/2000/11, неофициальные документы № 19 и 21 (2002 год)

a) Статус Конвенции

Рабочая группа будет проинформирована о положении, касающемся области применения и числа Договаривающихся сторон Конвенции. Полный перечень Договаривающихся сторон Конвенции приведен на следующем вебсайте: <http://untreaty.un.org/ENGLISH/bible/englishinternetbible/partI/chapterXI/subchapA/treaty17.asp>

b) Подготовка нового приложения, касающегося эффективных процедур пересечения границ

Рабочая группа, возможно, пожелает напомнить, что Административный комитет "Конвенции о согласовании" на своей четвертой сессии согласился с общими выводами Рабочей группы относительно подготовки нового приложения 8 к Конвенции с целью рассмотрения всех элементов, представляющих важность для разработки эффективных процедур пересечения границ в процессе международных грузовых автомобильных перевозок (TRANS/WP.30/AC.3/8, пункты 12-22).

Рабочая группа, возможно, пожелает напомнить об итогах совещания специальной группы экспертов, проводившегося 22 сентября 2003 года с целью обсуждения всех нерешенных вопросов, отраженных в новом проекте приложения 8 к Конвенции, содержащемся в документе TRANS/WP.30/AC.2/2003/1. Специальная группа экспертов сделала вывод о том, что предлагаемые тексты по всем нерешенным вопросам, по всей видимости, приемлемы при условии внесения в них некоторых незначительных изменений, за исключением нескольких оговорок к предлагаемым текстам, касающимся облегчения режима выдачи виз (статья 2) и Международного весового сертификата

транспортного средства (статья 5). Поэтому специальная группа экспертов рекомендовала свести все пересмотренные тексты воедино в рамках отдельного документа для рассмотрения его Административным комитетом Конвенции о согласовании на его сессии в феврале 2004 года. Доклад о работе специальной группы экспертов содержится в документе TRANS/WP.30/2003/23.

Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению, что шестая сессия Административного комитета Конвенции о согласовании состоится 5 и 6 февраля 2004 года. Ее повестка дня содержится в документе TRANS/WP.30/AC.3/11. Пересмотренное предложение по новому проекту приложения 8 к Конвенции содержится в документе TRANS/WP.30/AC.3/2004/1.

6. ПРОЕКТЫ КОНВЕНЦИЙ ЕЭК ООН О ПРОЦЕДУРАХ МЕЖДУНАРОДНОГО ТАМОЖЕННОГО ТРАНЗИТА ПРИ ПЕРЕВОЗКЕ ГРУЗОВ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫМ ТРАНСПОРТОМ

Документация: TRANS/WP.30/2004/2; TRANS/WP.30/2003/24; TRANS/WP.30/2001/10; TRANS/WP.30/194; TRANS/WP.30/164; TRANS/WP.30/2002/25; TRANS/WP.30/2002/16; TRANS/WP.30/2002/12; TRANS/WP.30/2002/10; TRANS/WP.30/2002/9; TRANS/WP.30/2000/17; TRANS/WP.30/R.141; неофициальные документы № 4 и 5 (2002 год)

а) Резолюция об использовании накладной СМГС в качестве транзитной таможенной декларации

Рабочая группа, возможно, пожелает напомнить, что на своей сто второй сессии она приняла резолюцию № 50 об использовании накладной СМГС в качестве транзитной таможенной декларации (TRANS/WP.30/204, приложение 1). Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать сообщение о положении в связи с признанием этой резолюции.

б) Проекты конвенций ЕЭК ООН о процедурах международного таможенного транзита при перевозке грузов железнодорожным транспортом

Рабочая группа, возможно, пожелает напомнить, что Комитет по внутреннему транспорту на своей шестьдесят третьей сессии просил Рабочую группу продолжить рассмотрение подготовленного ею проекта конвенции о накладной СМГС (TRANS/136, пункт 88).

11 февраля 2002 года состоялось совещание неофициальной специальной группы экспертов по таможенному транзиту при железнодорожных перевозках на основе накладной СМГС. Внесение поправок, предлагаемых некоторыми Договаривающимися сторонами Соглашения СМГС, по всей видимости, приведет к значительному ограничению мер по облегчению по сравнению с положениями, содержащимися в первоначальном проекте, подготовленном Рабочей группой, и с действующими положениями Конвенции КОТИФ в рамках общей транзитной системы и системы транзита Сообщества.

На своей сто второй сессии Рабочая группа приняла резолюцию № 50, в которой Договаривающимся сторонам Соглашения СМГС рекомендуется использовать накладную СМГС в качестве железнодорожной транзитной таможенной декларации, подчеркнув, однако, что принятая резолюция является предварительной мерой по облегчению (TRANS/WP.30/204, пункт 23).

На своей шестьдесят пятой сессии Комитет по внутреннему транспорту просил Рабочую группу продолжить работу в целях скорейшего завершения подготовки конвенции об облегчении процедур международного таможенного транзита при перевозке грузов железнодорожным транспортом на общеевропейском уровне (TRANS/WP.30/152, пункт 104).

На своей сто четвертой сессии Рабочая группа поручила секретариату организовать совещание специальной группы экспертов в связи со сто пятой сессией Рабочей группы в сентябре 2003 года с целью завершения разработки проекта конвенции о процедурах международного таможенного транзита при перевозке грузов железнодорожным транспортом с охватом зоны СМГС. Совещание специальной группы экспертов по таможенному транзиту при железнодорожных перевозках в рамках Соглашения СМГС состоялось 23 сентября 2003 года. На этом совещании была достигнута договоренность по большей части положений, содержащихся в проекте конвенции. Секретариату было поручено урегулировать при содействии ОСЖД и МСЖД ряд еще не решенных вопросов, в частности по пункту 2 статьи 5 и по пункту 3 статьи 8. Заинтересованным странам было также предложено направить в секретариат свои предложения по указанным пунктам. В результате специальная группа экспертов рекомендовала представить пересмотренный текст проекта конвенции для рассмотрения Рабочей группой на ее сто шестой сессии в феврале 2004 года. Доклад о работе этого совещания содержится в документе TRANS/WP.30/2003/24.

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть документ TRANS/WP.30/2004/2, содержащий сводный текст проекта Конвенции по транзитным железнодорожным перевозкам в рамках зоны СМГС.

7. ТАМОЖЕННАЯ КОНВЕНЦИЯ О МЕЖДУНАРОДНОЙ ПЕРЕВОЗКЕ ГРУЗОВ С ПРИМЕНЕНИЕМ КНИЖКИ МДП (КОНВЕНЦИЯ МДП 1975 ГОДА)

Документация: ECE/TRANS/17 и Amend.1-22; Справочник МДП 2002 года (<http://tir.unecse.org>); TRANS/WP.30/AC.2/68, приложение 1; TRANS/WP.30/204; TRANS/WP.30/202; TRANS/WP.30/200; TRANS/WP.30/198

а) Статус Конвенции

Рабочая группа будет проинформирована о положении в связи с областью применения и количеством Договаривающихся сторон Конвенции МДП 1975 года.

Полный список Договаривающихся сторон Конвенции, а также перечень стран, на территории которых могут осуществляться перевозки МДП, приводятся в приложении к докладу о работе тридцать пятой сессии Административного комитета МДП (TRANS/WP.30/AC.2/71, приложение 1). постоянно обновляющаяся информация об области применения Конвенции МДП имеется на вебсайте МДП ЕЭК ООН (<http://tir.unecse.org>).

б) Пересмотр Конвенции

і) Осуществление этапов I и II процесса пересмотра МДП и примеры оптимальной практики

Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать сообщение Договаривающихся сторон и секретариата о ходе реализации на национальном уровне этапов I и II процесса пересмотра, в частности о положении дел в связи с осуществлением Конвенции и поправок к ней на национальном уровне.

іі) Подготовка этапа III процесса пересмотра МДП

Документация: TRANS/WP.30/2004/10; TRANS/WP.30/2004/3; TRANS/WP.30/2003/18; TRANS/WP.30/2003/15; TRANS/WP.30/2003/14; TRANS/WP.30/2003/9; TRANS/WP.30/2003/8; TRANS/WP.30/2003/7; TRANS/WP.30/2003/5; TRANS/WP.30/2003/3; TRANS/WP.30/2002/23; TRANS/WP.30/2002/20;

TRANS/WP.30/2002/17; TRANS/WP.30/2002/15; TRANS/WP.30/2002/11;
TRANS/WP.30/2002/7; TRANS/WP.30/2001/19 и Rev.1; TRANS/WP.30/2001/18;
TRANS/WP.30/2001/15; TRANS/WP.30/2001/13; TRANS/WP.30/2001/12;
TRANS/WP.30/2001/11; TRANS/WP.30/2001/6; TRANS/WP.30/2001/5;
EXG/COMP/2003/5; неофициальный документ № 20 (2002 год); неофициальный документ № 2 (2002 год); неофициальный документ № 15 (2001 год); неофициальный документ № 14 (2001 год); неофициальный документ № 13 (2001 год); неофициальный документ № 12 (2001 год); неофициальный документ № 8 (2000 год); неофициальный документ № 7 (2000 год); неофициальный документ № 1 (2000 год); неофициальный документ № 5 (1997 год)

Рабочая группа, возможно, пожелает напомнить, что на своей девяносто шестой сессии она решила приступить к работе по этапу III процесса пересмотра МДП, который должен охватывать изучение следующих вопросов (TRANS/WP.30/192, пункт 33):

- пересмотр книжки МДП, в том числе включение в нее дополнительных элементов данных (идентификационный номер, код ГС, стоимость грузов и т.д.);
 - увеличение числа мест погрузки и разгрузки под таможенными печатями и пломбами;
 - использование новых технологий в операциях МДП, в том числе в целях сокращения задержек при уведомлении о неоформлении.
- Пересмотр книжки МДП

Рабочая группа, возможно, пожелает напомнить, что на своей девяносто восьмой сессии она рассмотрела вопрос о целесообразности включения в книжку МДП дополнительных элементов данных. Она пришла к выводу, что дополнительные элементы данных могут оказаться полезными при использовании процедур истребования задолженности и облегчения последующих таможенных процедур (TRANS/WP.30/196, пункты 35-40). На своих сотой и сто первой сессиях она приняла к сведению результаты работы подгруппы по требованиям к элементам данных Европейской комиссии (неофициальный документ № 2 (2002 год)); согласно выводам этой подгруппы, на настоящий момент, по всей видимости, нецелесообразно вводить требования об использовании дополнительных данных в рамках системы Сообщества и общей транзитной системы (TRANS/WP.30/200, пункт 37).

Рабочая группа также рассмотрела результаты проведенного секретариатом обзора требований к документации для операций МДП, свидетельствующие о том, что большинство таможенных органов, представивших ответы, требуют и другую информацию, помимо сведений, содержащихся в книжке МДП (TRANS/WP.30/2002/15). Исходя из этого, Рабочая группа поручила секретариату подготовить предложения по оптимальной практике, касающейся требований, предъявляемых к документации, для процедуры МДП (TRANS/WP.30/202, пункт 36). На своей сто третьей сессии Рабочая группа рассмотрела этот вопрос на основе документа TRANS/WP.30/2003/3, подготовленного секретариатом. Рабочая группа просила МСАТ подготовить к ее сто четвертой сессии документ с предложением об изменении вышеуказанного предложения в целях ограничения ответственности держателя за информацию, содержащуюся в документах, передаваемых таможенным органам (TRANS/WP.30/2003/18). Рабочая группа на своей сто пятой сессии просила секретариат и МСАТ совместно подготовить документ о требованиях к документации.

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть документ TRANS/WP.30/2004/10, подготовленный секретариатом в консультации с МСАТ и содержащий такое предложение.

- Увеличение числа мест погрузки и разгрузки

На своей сотой сессии Рабочая группа продолжила рассмотрение подготовленного секретариатом документа TRANS/WP.30/2001/19, в котором содержатся предложения по трем альтернативным долгосрочным решениям, направленным на увеличение числа мест погрузки и разгрузки (TRANS/WP.30/200, пункты 41 и 42). На своей сто первой сессии она обсудила подготовленный секретариатом документ TRANS/WP.30/2002/17 с описанием сценария, предусматривающего использование до шести мест погрузки и разгрузки. Рабочая группа согласилась с тем, что на транспорте существует потребность в увеличении числа мест погрузки и разгрузки, допускаемого в рамках Конвенции. Рабочая группа поручила секретариату подготовить документ с подробным описанием последствий осуществления сценария, предусматривающего использование шести таможен в качестве пунктов погрузки и разгрузки, включая анализ правовых последствий, на национальном и международном уровнях (TRANS/WP.30/202, пункт 39).

На своей сто четвертой сессии Рабочая группа приняла комментарий к статье 18 Конвенции, предусматривающий краткосрочное решение для увеличения числа мест погрузки/разгрузки.

Рабочая группа на своей сто пятой сессии приняла к сведению представленную МСАТ информацию о том, что с точки зрения транспортного сектора, по видимому, не существует реальной потребности вносить в Конвенцию поправку, предусматривающую соответствующее число мест погрузки и разгрузки и увеличение этого числа. Кроме того, МСАТ отметил, что внесение такой поправки привело бы к сокращению свободного места в книжке МДП и, следовательно, затруднило бы ее заполнение. Рабочая группа пришла к выводу, что до принятия решения о внесении поправки в Конвенцию было бы предпочтительнее оценить опыт реализации краткосрочной меры, принятой Рабочей группой. Рабочая группа просила Договаривающиеся стороны навести справки в национальных объединениях-эмитентах относительно реальной потребности в увеличении числа мест погрузки и разгрузки и сообщить о результатах обсуждения этого вопроса на сто шестой сессии Рабочей группы.

Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию об итогах такой дискуссии и рассмотреть целесообразность продолжения обсуждения этого вопроса.

- Использование новых технологий

Рабочая группа, возможно, пожелает напомнить, что специальная группа экспертов по концептуальным и техническим аспектам компьютеризации процедуры МДП (называемая далее "группа экспертов") провела свое третье совещание 1 и 2 сентября 2003 года в Будапеште (EXG/COMP/2003/5).

Группа экспертов одобрила предложенный специалистами по ИТ подход, предусматривающий использование УММ в качестве основы для работы по проекту, и обсудила первый проект, подготовленный секретариатом (ExG/COMP/2003/1). Группа экспертов столкнулась с тремя проблемами, которые, по ее мнению, она не сможет решить без дальнейших указаний со стороны Рабочей группы. В этой связи Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть документ TRANS/WP.30/2004/3 и дать группе экспертов указания по затронутым проблемам.

iii) Проекты поправок, касающихся включения в Конвенцию концепции региональных организаций экономической интеграции (РОЭИ) и предоставления им права голоса

Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию о любом прогрессе в области рассмотрения переданных Европейским сообществом предложений о включении в Конвенцию концепции региональных организаций экономической интеграции (РОЭИ) и

предоставления им права голоса, а также о прогрессе в рамках двусторонних дискуссий в данной связи соответственно между Соединенными Штатами Америки и Турцией.

с) **Применение Конвенции**

і) **Функции и роль ИСМДП, секретариата МДП и МСАТ**

Документация: TRANS/WP.30/2004/11; TRANS/WP.30/2003/22; TRANS/WP.30/2003/11; TRANS/WP.30/2003/10; TRANS/WP.30/2002/30; TRANS/WP.30/R.179

Рабочая группа на своей сто первой сессии была проинформирована МСАТ о возможной опасности для устойчивого применения процедуры МДП (TRANS/WP.30/202, пункт 12). На своей сто второй сессии она рассмотрела предложение МСАТ о руководящих указаниях, касающихся функций и роли ИСМДП, секретариата МДП и МСАТ (TRANS/WP.30/2002/30). В этой связи МСАТ также подчеркнул важное значение доработки соглашения между МСАТ и ЕЭК ООН, с тем чтобы оно охватывало не только процедуры передачи средств в Целевой фонд ЕЭК ООН для финансирования ИСМДП, но и ответственность МСАТ за управление системой МДП, включая печатание, распространение книжек МДП и обеспечение гарантий по системе МДП, а также важность тщательного формирования бюджета ИСМДП. Рабочая группа поддержала предложение своего Председателя о созыве им совещания небольшой группы "друзей Председателя" с целью предварительного изучения вопроса о том, могут ли быть рассмотрены затронутые МСАТ проблемы и каким образом это надлежит сделать (TRANS/WP.30/204, пункты 10-12).

На своей сто третьей сессии Рабочая группа поддержала выводы совещания "друзей Председателя", состоявшегося в январе 2003 года, которые содержатся в неофициальном документе № 1 и изданы для нынешней сессии в качестве документа TRANS/WP.30/2003/10. Рабочая группа также приняла к сведению ряд предложений по поправкам, представленных Российской Федерацией в документе TRANS/WP.30/2003/11 (TRANS/WP.30/206, пункты 39-42).

Рабочая группа на своей сто четвертой сессии обстоятельно обсудила документ TRANS/WP.30/2003/10 и решила разделить вопросы, изложенные в этом документе, с учетом среднесрочных приоритетов (роль и ответственность ИСМДП, секретариата МДП и МСАТ), которые будут препровождены Административному комитету МДП для рассмотрения на его тридцать пятой сессии, и долгосрочных приоритетов (поправки к Конвенции), которые будут обсуждены Рабочей группой на ее текущей сессии. Рабочая

группа, возможно, пожелает рассмотреть переданный Председателем документ TRANS/WP.30/2003/22, содержащий предложения по поправкам к Конвенции.

Рабочая группа на своей сто пятой сессии также рассмотрела переданный Российской Федерацией документ TRANS/WP.30/2003/11, содержащий предложения о поправках к статье 6.2-бис Конвенции, касающейся ответственности международной организации, а также вопрос о включении в статью 11 нового пункта 2-бис, содержащего положения относительно таможенных требований об уплате и права обращения в суд.

Рабочая группа сочла, что в связи с предложениями Российской Федерации возникает ряд вопросов, которые необходимо разъяснить, прежде чем переходить к их подробному изучению; в частности, речь идет о вопросах, затронутых Европейской комиссией и МСАТ (TRANS/WP.30/210, пункт 34). Рабочая группа просила Российскую Федерацию представить разъяснения по этим вопросам.

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть документ TRANS/WP.30/2004/11, переданный Российской Федерацией и содержащий упомянутые выше разъяснения.

ii) Система контроля за оформлением книжек МДП - SafeTIR МСАТ

Рабочая группа на своей сто четвертой сессии рассмотрела документ МСАТ TRANS/WP.30/2003/9 относительно информации, включенной в обслуживаемые МСАТ базы данных о книжках МДП, которая может быть полезна для таможенных органов, и просила МСАТ как можно скорее включить всю информацию, содержащуюся в базах данных МСАТ, в частности о сроках действия книжки МДП и об индивидуальном идентификационном номере (ИД) держателя книжки МДП, как это предусмотрено в рекомендации, принятой Административным комитетом МДП 20 октября 2000 года. Рабочая группа на своей сто пятой сессии заслушала информацию МСАТ о том, что реализация данного проекта будет завершена не позднее чем в течение 18-месячного периода.

Рабочая группа (также на своей сто пятой сессии) просила МСАТ рассмотреть возможность включения в программу CuteWise информации, касающейся используемых в книжках МДП печатей и подписей принципала объединений - эмитентов, которые сейчас передаются по обычной почте, по факсу или по электронной почте. Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию МСАТ о любых изменениях, связанных с этим вопросом.

iii) Урегулирование требований об уплате

Документация: TRANS/WP.30/210

Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать сообщение МСАТ о ходе арбитражного разбирательства, инициированного МСАТ с целью получения платежей по таможенным требованиям, предъявленным прежним страховщикам из международной гарантийной системы, которые расторгли свой договор с МСАТ в конце 1994 года (TRANS/WP.30/202, пункт 48).

Рабочая группа, возможно, пожелает также заслушать сообщение таможенных органов и МСАТ о нынешней ситуации в связи с урегулированием требований об уплате, предъявленных таможенными органами национальным гарантийным объединениям.

iv) Предложения по поправкам, касающимся технических положений

Документация: TRANS/WP.30/2004/7; TRANS/WP.30/2004/4; TRANS/WP.30/2003/13; TRANS/WP.30/2002/27

Рабочая группа, возможно, пожелает напомнить, что на своей сто второй сессии она рассмотрела сообщение одной из частных компаний о разработке троса МДП с встроенным волоконно-оптическим кабелем, обеспечивающим более высокий уровень защиты от повреждения троса МДП и от несанкционированного доступа в грузовое отделение (TRANS/WP.30/2002/27) (TRANS/WP.30/204, пункт 54). На своей сто третьей сессии Рабочая группа приняла к сведению сообщение, в рамках которого были продемонстрированы возможности этого кабеля. На сто четвертой сессии делегация Германии проинформировала Рабочую группу о том, что с учетом результатов испытания на закрепление троса со встроенным волоконно-оптическим кабелем, которые были представлены Рабочей группе на ее сто третьей сессии одной из частных компаний (TRANS/WP.30/204, пункт 54), она сочла, что для таможенных целей этот трос можно считать защищенным от повреждений (неофициальный документ № 4 (2003 год)). Рабочая группа поручила секретариату подготовить к ее текущей сессии официальный документ, содержащий выводы, сделанные в результате испытаний, проведенных Германией, и предложение о включении в Конвенцию положений, касающихся использования этого кабеля.

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть документ TRANS/WP.30/2004/4, подготовленный секретариатом и содержащий предложения по поправкам к положениям Конвенции, касающимся использования волоконно-оптических кабелей.

Рабочая группа, возможно, также пожелает рассмотреть на своей следующей сессии представленный Соединенными Штатами Америки документ TRANS/WP.30/2003/13, содержащий оценку пломб, и документ TRANS/WP.30/2004/7, переданный Международной организацией по стандартизации (ИСО) и содержащий стандарт на механические пломбы.

v) **Концепция уполномоченного получателя в Конвенции МДП**

Документация: TRANS/WP.30/2003/19; TRANS/WP.30/2003/12; TRANS/WP.30/2003/1

На своей сто третьей сессии Рабочая группа провела предварительный обмен мнениями по вопросу об уполномоченном получателе на основе документа TRANS/WP.30/2003/1, который был подготовлен ИСМДП на его пятнадцатой сессии и в котором содержится резюме обсуждения ИСМДП вопроса о приемлемости концепции уполномоченного получателя в рамках Конвенции. По мнению одних делегатов, вывод ИСМДП о том, что уже сейчас Конвенция МДП предусматривает применение концепции уполномоченного получателя, следует использовать в качестве директивы для любого дальнейшего обсуждения. Другие же делегаты упомянули о ряде препятствий правового и/или практического характера, противоречащих выводам ИСМДП. На своей сто четвертой сессии Рабочая группа приняла к сведению опыт, накопленный Францией в рамках экспериментального исследования, в ходе которого получателем было предоставлено право получать грузы при перевозке с использованием процедуры МДП непосредственно на своей территории и результаты которого в общих чертах освещены в рабочем документе TRANS/WP.30/2003/12. Рабочая группа поручила секретариату подготовить новый документ с целью объединения результатов теоретического анализа, проведенного ИСМДП и описанного в документе TRANS/WP.30/2003/1, с практическим опытом, накопленным Францией и освещенным в документе TRANS/WP.30/2003/12.

Рабочая группа на своей сто пятой сессии обстоятельно обсудила подготовленный секретариатом документ TRANS/WP.30/2003/19, содержащий основные выводы правовой оценки ИСМДП и эксперимента, проведенного властями Франции. Ни по результатам правовой оценки, ни по итогам эксперимента не было сделано сколь-либо убедительных выводов о том, что концепцию уполномоченного получателя нельзя применять в рамках существующего текста Конвенции МДП. Однако остались нерешенными, в частности, вопросы о том, каким образом можно определить, что получатель груза является уполномоченным получателем, и каким образом согласовать действия, предпринимаемые уполномоченным получателем по получении груза, с двумя комментариями к статье 28 Конвенции. Рабочая группа не достигла согласия по этим нерешенным вопросам. МСАТ

указал, что теоретически передача ответственности таможенной места назначения уполномоченному получателю не поставит под угрозу четкое функционирование системы гарантий, но отметил, что тем не менее сохраняется ряд практических проблем, которые пока не позволяют ему поддержать предложенный вариант, как, например, трудности, связанные с составлением надежного перечня уполномоченных получателей, и проблемы в области передачи данных в систему SafeTIR. Рабочая группа признала, что решение о такой льготе и условиях ее предоставления уполномоченному получателю относится к компетенции индивидуальных Договаривающихся сторон, и сочла, что необходимости в дополнительных инструкциях и рекомендациях нет. Рабочая группа просила Договаривающиеся стороны, имеющие опыт использования концепции уполномоченного получателя на своей территории, поделиться им с другими Договаривающимися сторонами и решила не продолжать обсуждение данного вопроса, если не будет получено никакой новой информации.

Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию об опыте, накопленном Договаривающимися сторонами в этой связи.

vi) **Практическое применение Соглашения о Таможенном союзе между Российской Федерацией и Беларусью в связи с процедурой МДП**

Документация: TRANS/WP.30/2004/5; TRANS/WP.30/2003/17, неофициальный документ № 8 (2003 год)

Рабочая группа, возможно, пожелает напомнить, что этот вопрос обсуждался в течение ряда предыдущих сессий. Рабочая группа на своей сто третьей сессии заслушала информацию МСАТ о трудностях для операторов, связанных с пониманием порядка практического применения Соглашения о Таможенном союзе между Российской Федерацией и Беларусью. На своей сто четвертой сессии Рабочая группа приняла к сведению документ TRANS/WP.30/2003/17, содержащий информацию, представленную по данному вопросу Российской Федерацией. На своей сто пятой сессии Рабочая группа приняла к сведению неофициальный документ № 8 (2003 год), представленный МСАТ и содержащий ряд вопросов практического и правового характера, которые возникли у МСАТ в связи с применением процедуры МДП в Республике Беларусь и в Российской Федерации. Делегации Российской Федерации и Республики Беларусь представили подробное устное разъяснение причин заключения Соглашения о Таможенном союзе между Беларусью и Российской Федерацией, которое было подписано в 1995 году, а также его последствий для системы МДП. Рабочая группа просила делегации Республики Беларусь и Российской Федерации передать эту информацию в письменном виде.

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть информацию, переданную Российской Федерацией и содержащуюся в документе TRANS/WP.30/2004/5.

vii) CITES

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть предложение, представленное Европейским сообществом в документе TRANS/WP.30/2004/6 и касающееся включения в Конвенцию МДП положений о видах дикой фауны и флоры, находящихся под угрозой исчезновения (Вашингтонская конвенция 1973 года, CITES). В соответствии с резолюцией 10.5 книжки АТА и МДП должны содержать сопроводительную документацию CITES. Что касается книжки АТА, то ВТО недавно приняла новый комментарий к Стамбульской конвенции, ужесточающий это требование.

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть предложение, внесенное Европейским сообществом.

viii) Справочник МДП

Документация: документ ЕЭК ООН; (<http://tir.unece.org>)

Справочник МДП содержит текст Конвенции и приложений к ней, включая поправки к Конвенции, в том числе и поправки, принятые на этапе II процесса пересмотра МДП, а также все соответствующие комментарии, принятые Рабочей группой, Административным комитетом и ИСМДП. Обновленные варианты Справочника МДП на английском, русском и французском языках можно просмотреть и загрузить с вебсайта МДП ЕЭК ООН на этих языках (<http://tir.unece.org>). Обновленные варианты Справочника МДП в твердом переплете имеются на английском, арабском, итальянском, китайском, русском и французском языках. Ограниченное число его экземпляров можно бесплатно получить в секретариате.

ix) Прочие вопросы

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть любые другие вопросы и трудности, с которыми приходится сталкиваться таможенными органами, национальными объединениями, международными страховщиками или МСАТ в процессе применения Конвенции.

8. ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ЗЛОУПОТРЕБЛЕНИЯ СИСТЕМАМИ ТАМОЖЕННОГО ТРАНЗИТА В ЦЕЛЯХ КОНТРАБАНДЫ

Документация: TRANS/WP.30/127

Обсудив на состоявшихся ранее сессиях ряд случаев конфискации наркотиков, для перевозки которых использовались транспортные средства МДП, Рабочая группа сочла, что ее следует знакомить с информацией о любых специальных устройствах и средствах, используемых контрабандистами в нарушение системы транзита МДП. Рабочая группа просила все Договаривающиеся стороны Конвенции МДП 1975 года и Всемирную таможенную организацию (ВТО) передавать всю соответствующую информацию о таких случаях, с тем чтобы она могла принимать в пределах своей компетенции и полномочий необходимые меры для их предупреждения (TRANS/WP.30/127, пункты 55-57).

Рабочая группа, как и в прошлом, возможно, пожелает провести в конфиденциальном порядке обмен мнениями и информацией о накопленном опыте работы в этой области.

9. ПРОГРАММА РАБОТЫ НА 2004-2008 ГОДЫ

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть свою программу работы на период 2004-2008 годов. На основе своей нынешней программы работы (2003-2007 годы), воспроизведенной в документе TRANS/WP.30/2004/9, и соответствующих решений Комитета по внутреннему транспорту и Комиссии Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о своей будущей деятельности с учетом того, что а) в программе следует указывать результат, ожидаемый в течение следующих двух лет (или ранее), по каждому элементу программы работы, б) элементы программы работы, имеющие постоянный характер, и элементы, подлежащие осуществлению в течение ограниченного периода времени, следует указывать отдельно и с) программу работы следует в максимально возможной степени рационализировать, четко указав при этом широкие цели и принимаемые меры.

10. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

а) Сроки проведения следующих сессий

Рабочая группа, возможно, пожелает принять решение о сроках проведения своих следующих сессий.

Секретариат уже запланировал провести сто седьмую сессию Рабочей группы в течение недели с 14 по 18 июня 2004 года.

Сто восьмую сессию Рабочей группы в предварительном порядке планируется провести в течение недели с 11 по 15 октября 2004 года в связи с тридцать седьмой сессией Административного комитета МДП.

b) Ограничение на распространение документов

Рабочей группе следует принять решение о том, должны ли вводиться какие-либо ограничения на распространение документов, изданных в связи с нынешней сессией.

11. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА

В соответствии с установившейся практикой Рабочая группа утвердит доклад о работе своей сто шестой сессии на основе проекта, подготовленного секретариатом. С учетом нынешней ограниченности ресурсов, выделяемых для обеспечения письменного перевода, отдельные части заключительного доклада, возможно, будут готовы для утверждения на сессии не на всех рабочих языках.



UNITED NATIONS OFFICE AT GENEVA *Please Print*
Conference Registration Form

Date

Please fax this completed form to the Host Secretariat and **BRING THIS ORIGINAL** with you to Geneva.
An additional form is required for spouses.

Title of the Conference

Working Party on Customs Questions affecting Transport

Delegation/Participant of Country, Organisation or Agency

Participant	Family Name	First Name
Mr. <input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Mrs. <input type="checkbox"/>		
Ms. <input type="checkbox"/>	Date of Birth <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/>	(DD/MM/YYYY)

Participation Category

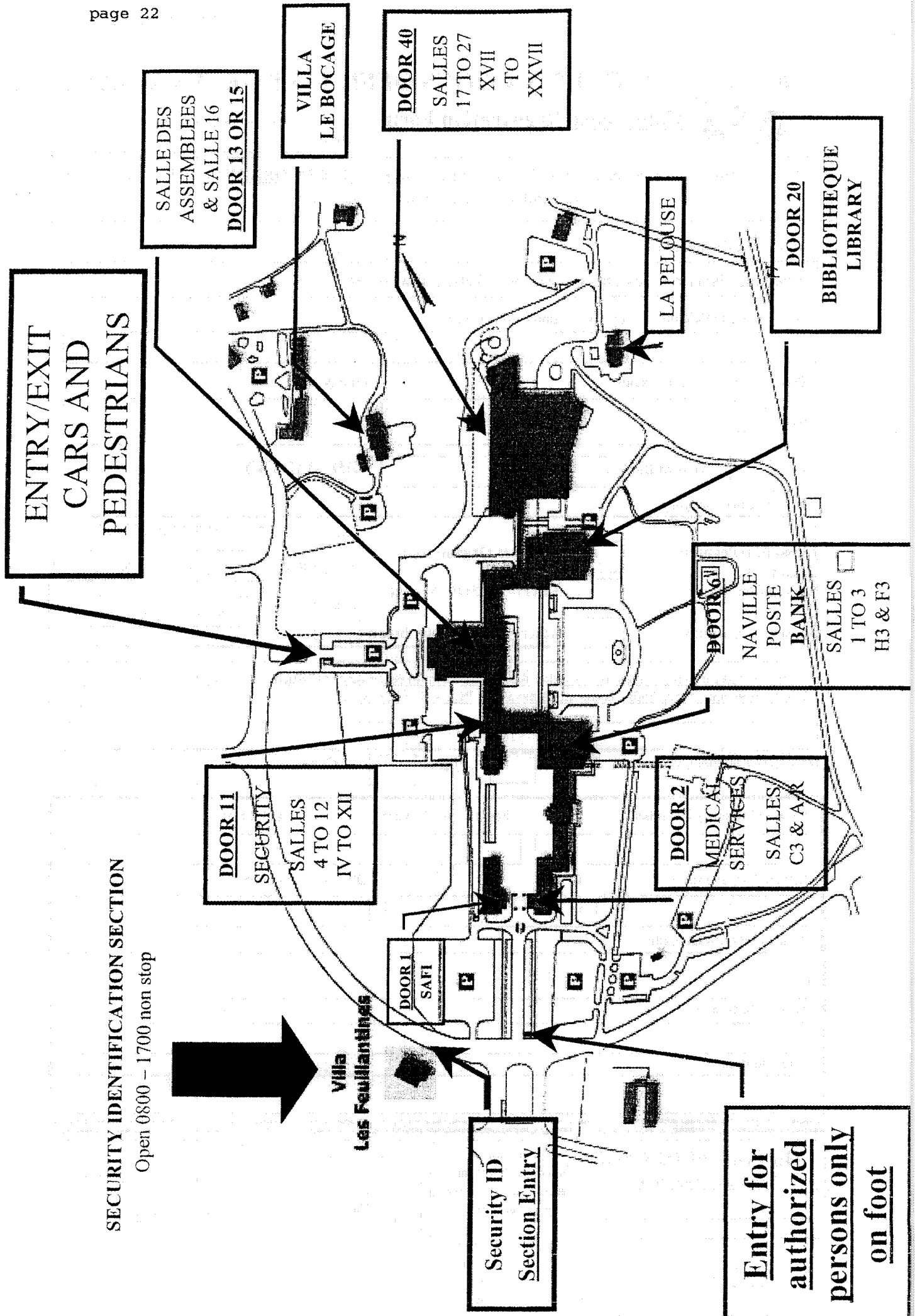
Head of Delegation	<input type="checkbox"/>	Observer Organisation	<input type="checkbox"/>	Participating From / Until
Members				From <input type="text"/>
Delegation Member	<input type="checkbox"/>	NGO (ECOSOC Accred.)	<input type="checkbox"/>	Until <input type="text"/>
Observer Country	<input type="checkbox"/>	Other (Please specify below)	<input type="checkbox"/>	

Do you have a badge issued as a Mission diplomat or employee, NGO card issued in Geneva or a Long Duration conference badge issued at Geneva if so PLEASE TICK HERE

Document Language Preference English French Other

Origin of Identity Document	Passport or ID Number	Valid Until
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Official Telephone No.	Fax No.	Official Occupation
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Permanent Official Address		
<input type="text"/>		
Address in Geneva		
<input type="text"/>		
Email Address		
<input type="text"/>		

<p>On Issue of ID Card</p> <p>Participant Signature</p> <input type="text"/> <input type="text"/> <p>Date</p> <input type="text"/>	<p>Participant photograph if form is sent in advance of the conference date.</p> <p>Please PRINT your name on the reverse side of the photograph</p>	<p>PLEASE NOTE ONLY CERTAIN CONFERENCES REQUIRE A PHOTO. IF YOU ARE NOT ASKED TO PROVIDE ONE BY THE CONFERENCE STAFF YOUR CONFERENCE IS NON PHOTO</p>	<p>Security Use Only</p> <p>Card N°. Issued</p> <input type="text"/> <p>Initials, UN Official</p> <input type="text"/>
---	--	---	--



SECURITY IDENTIFICATION SECTION

Open 0800 - 1700 non stop